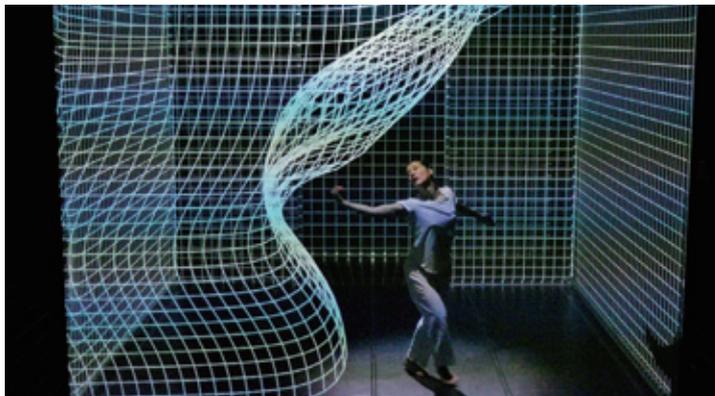




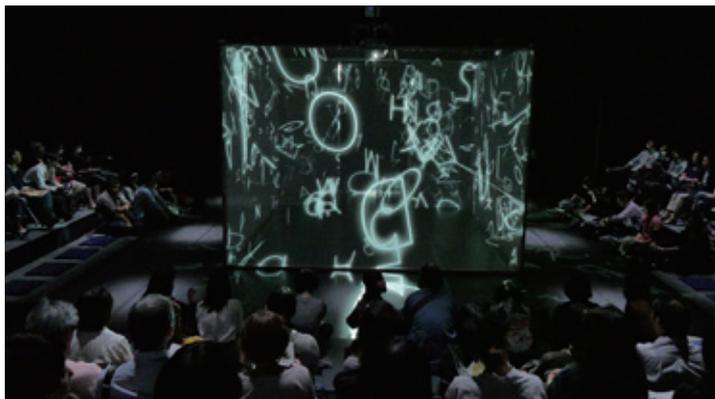
1



2



3



4

HAKANAÏ

HAKANAÏ

フランスのカンパニーアドリアン・M／クレール・Bによるダンス／デジタル作品の日本初演。テクノロジーを導入した身体表現作品が次々生まれている先進国の一つであるフランス。テクノロジーとの癒合で身体表現の可能性をどこまで拡張できるのか。ITエンジニアであり、ジャグラーでもあるアドリアン・モンドとグラフィックデザイナー、舞台美術家のクレール・バルデーヌの異色のデュオが日本語の「儚い」にインスピレーションを得て生み出した2013年初演作品。

(黒田裕子)

The Japan premiere of a dance/digital work by “The Adrien M & Claire B company” from France. Recently, France has produced a succession of new works in the field of performing arts and digital technology. How far can artists extend the possibilities of dance through fusions with technology? The unconventional duo formed by IT engineer and juggler Adrien Mondot and graphic designer and stage designer Claire Bardainne took inspiration from the Japanese word, “Hakanai” (ephemeral) in creating this, which was premiered in 2013.

(KURODA Yuko)



5

1-4. HAKANAÏ 公演風景

5. HAKANAÏ アフタートーク風景

1-5. Photo: IKEDA Hiraku

2016年10月15日(土) 18:00開演
2016年10月16日(日) 15:00開演
上演時間約40分 全2回公演
※両日共終演後アフタートークあり

会場：シアター 21
料金：シングル券3,000円、
CORRECTIONとのセット券5,000円

構成・演出：アドリアン・モンド、クレール・バルデンヌ
出演：サチー・ノロ
デジタルパフォーマンス：ジェレミー・シャルティエ
サウンドクリエーション：クリストフ・サルトリ、
ロイス・ドゥルグラセ
サウンドパフォーマンス：クレマン・オブリー
装置デザイン：マルタン・ゴトロン、
ヴァンサン・ペルー

主催：金沢21世紀美術館[公益財団法人金沢芸術
創造財団]
助成：平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業、
アンスティチュ・フランセパリ本部
協力：アンスティチュ・フランセ東京
後援：在日フランス大使館/
アンスティチュ・フランセ日本、北國新聞社、
北陸放送、テレビ金沢、エフエム石川
共同招聘：Dance New Air 2016、茅野市美術館

入場者数：15日80名、16日75名

巡回

東京公演 Dance New Air 2016
会場：東京ウィメンズプラザ
2016年10月8日(土)–9日(日)全4回公演

長野公演 茅野市美術館
会場：茅野市民館マルチホール
2016年10月12日(水)全1回公演

広報件数：7件

2016.10.15 (Sat.) 18:00
2016.10.16 (Sun.) 15:00
Length: Approx 40 minutes, and post - show talk

Venue: Theater 21 / 21st Century Museum
of Contemporary Art, Kanazawa
Ticket: Single ticket 3,000 yen,
Set tickets with CORRECTION 5,000 yen

Conception, artistic direction, scenography
and stage setting:
Claire Bardainne & Adrien Mondot
Performance: Satchie Noro
Digital Interpretation: Jérémy Chartier
Création sonore: Christophe Sartori,
Loïs Drouglazet
Sound Interpretation: Clément Aubry
Set Design and construction:
Martin Gautron, Vincent Perreux

Organized by:
21st Century Museum of Contemporary Art,
Kanazawa (Kanazawa Art Promotion
and Development Foundation)
Supported by:
The Agency for Cultural Affairs Government of
Japan in the fiscal 2016, Institut francais
Cooperated by: Institut francais du Japon - Tokyo
Patronized by: ambassade de France au Japon,
Institut francais du Japon
Media Support by: Hokkoku Shimbun,
Hokuriku Broadcasting Co.Ltd.,
TV Kanazawa and FM Ishikawa
In Cooperation with:
Dance New Air 2016, Chino City Museum of Art